

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка и  
методики его преподавания

**Стилистические приемы иронии в романе Д. Остен  
«Гордость и предубеждение»**

**АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ**

Студентки 3 курса 302 группы  
направления 44.04.01 Педагогическое образование  
профиль – «Иностранные языки в контексте современной  
культуры» факультета иностранных языков и лингводидактики

Саенко Марины Валерьевны

Научный руководитель  
доцент кафедры английского  
языка и методики его преподавания  
канд. филол. наук, доцент

\_\_\_\_\_ Н. Н. Коноплева  
подпись, дата

Заведующий кафедрой  
английского языка и  
методики его преподавания,  
канд. пед. наук, доцент

\_\_\_\_\_ Г.А. Никитина  
подпись, дата

Саратов 2020 год

**Введение.** Данная работа посвящена исследованию феномена иронии как стилистического приема в художественном тексте на примере романа Джейн Остен «Гордость и предубеждение». В настоящее время лингвистическая стилистика занимается исследованием различных стилей речи, стилистических приемов и выразительных средств языка. Объясняется это смежными областями связей стилистики с другими разделами филологии и различием ее возможных применений. Современные лингвисты реализуют анализ художественной литературы с подразделением стилистических средств на изобразительные и выразительные. Эти термины приобрели новое истолкование на современном этапе развития стилистики. Изобразительные средства, по мнению исследователей, трактуются как парадигматические, поскольку они основаны на ассоциации выбранных автором слов и выражений с другими близкими им по значению. Выразительные средства, напротив, не являются парадигматическими, поскольку их относят к синтагматическими. Кроме деления на изобразительные и выразительные средства языка, лингвисты выделяют выразительные средства языка и стилистические приемы. При таком подходе основным отличительным признаком стилистического приема является намеренность или целенаправленность употребления того или иного элемента, противопоставляемая его существованию в системе языка. Выразительные средства языка выступают синтаксическими и морфологическими формами языка, служащими для эмоционального или логического усиления речи. Стилистика изучает выразительные средства языка сквозь призму различных стилей речи, полифункциональности, потенциальных возможностей употребления в качестве стилистического приема. К стилистическим приемам относят синтаксические или стилистические фигуры, которые увеличивают эмоциональность и экспрессивность высказывания за счет необычного синтаксического построения, а именно: разные типы повторов, инверсия, параллелизм, градация, многочленные сочинительные единства, эллипсис, ирония. В нашей работе мы подробно рассмотрим стилистический прием иронии. Известно, что ирония широко используется во многих видах дискурса и

ее можно встретить в художественных произведениях, в беседе, в средствах массовой информации, и даже в политическом тексте. Таким образом, вопрос об иронии как объект настоящего исследования привлекает большое количество современных лингвистов, таких как: И. Р. Гальперин, И. В. Арнольд, С. И. Походня, Ю. В. Каменская, М. Е. Лазарева

В работе используются труды отечественных и зарубежных лингвистов, изучающих феномен иронии в художественном тексте.

**Актуальность** выбранной темы обусловлена тем, что ирония, являясь одним из наиболее распространенных стилистических приемов в английской художественной литературе, представляет значительные трудности для понимания.

**Объектом** исследования является стилистический прием иронии в контексте художественного текста.

**Предметом исследования** является стилистический прием «ирония» в идиостиле Джейн Остен.

**Целью** исследования является механизм создания иронического эффекта в художественном тексте.

Для осуществления поставленной цели требуется решить ряд **задач**:

1. Выявить стилистические функции иронии в контексте.
2. Проанализировать типологию и классификацию видов иронии используемых в художественном тексте.

**Методы исследования.** В работе используется семантико-стилистический метод, контекстуальный, структурно - смысловой и дискурсивный анализ.

**Теоретической основой** исследования послужили научные труды В. В. Виноградова, И. Р. Гальперина, И. В. Арнольд, С. И. Походни по лингвистике, стилистике и лексикологии английского языка, в которых подробно описываются основные положения о стилистических особенностях художественного текста.

В качестве **материала исследования** в работе используется роман Джейн Остен «Гордость и предубеждение».

**Научная новизна** исследования заключается в исследовании научных концепций, изучающих стилистический прием иронии.

**Теоретическая значимость** исследования определена изучением образных средств языка.

**Практическая значимость** работы предполагает возможности использования результатов исследования на практике, в частности, как пособие для литературоведческих работ, изучения данного стилистического приема в литературе.

**Структура** работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав (глава 1 «Теоретические основы исследования стилистического приема «ирония», глава 2 «Использование иронии в художественных текстах»), заключения, списка литературы и приложений.

**Основное содержание работы.** Первая глава нашего исследования посвящена основным понятиям феномена иронии, её становления и места в таких гуманитарных науках как философия, лингвистика, стилистика, литературоведение и эстетика. Рассмотрим иронию с позиции гуманитарных наук.

В эстетике и литературоведении ирония понимается как категория комического, и с этой точки зрения, она выступает эмоционально-ценностным, эстетическим отношением. Под комическим понимают всю совокупность приемов создания комического эффекта за счет выразительных средств языка. В эпоху постмодернизма ирония приобретает статус универсальной категории. Однако установлено, ирония – это основная категория комического, которая делит её на две составляющие: сатирическую, включающую в себя: сатиру, сарказм, гротеск и юмористическую, содержащую в себе: юмор, остроумие и парадокс. Это объясняется тем, что, во-первых, ирония в отличие от сатиры, сарказма, гротеска, юмора, остроумия, парадокса может иметь как позитивный, так и негативный характер, во-вторых, наличие прагматической цели.

В философии ирония – это философско-эстетическая категория. На разных исторических этапах, её интерпретировали по-разному. В эпоху античности ирония представляла собой риторическую фигуру. В эпоху романтизма ирония кроме комического характера приобретала трагичность. В современности иронию изучают в стилистике, которая является разделом лингвистики.

С точки зрения стилистики, ирония – это стилистический прием, выражающий скрытую насмешку, путем использования слова или высказывания в противоположном ему значении. Ученые такие как И. С. Походня, И. В. Арнольд, И. Р. Гальперин, В. В. Гуревич, Д. Мюкке. Раймонд детально изучают феномен иронии, поскольку он представляет значительные трудности для понимания. Ученые изучают типы и функции иронии, её роль в художественном тексте, её стилистические функции и механизмы создания иронического эффекта в художественном тексте.

В процессе исследования установлено, что ученые выдвинули три степени иронии: явную, скрытую, тайную. Более того, ирония также различается по типам и признакам. Основными признаками иронии являются: имплицитность, эмоциональная окрашенность, контрастность, наличие иронического смысла. В ходе рассмотрения типов иронии, были выявлены следующие: ассоциативная, ситуативная, вербальная, драматическая. Драматическая ирония – это такой тип иронии, которая возникает, когда читатель предугадывает предстоящие события, о которой «не подразумевают» ключевые персонажи произведения. В художественном произведении драматическая ирония несет прагматическую функцию – воздействие на читателя, эмотивную функцию – создание напряжения и эмоциональной атмосферы произведения.

Вербальная ирония – это тип иронии, в которой предполагаемое значение утверждения противоположно тому, что сказано. В художественном произведении вербальная ирония придает комический эффект, формирует образ персонажей, отражает мировоззрение автора.

Ассоциативная ирония – это тонкий и скрытый тип иронии. Этот тип иронии имеет сложный характер, поскольку она сложнее по способу и условиям

исполнения, а также такая ирония прослеживается на протяжении всего художественного произведения. Установлено, что ассоциативная ирония возникает «градуально» и, как правило, осуществляется в мегаконтексте. Главной функцией ассоциативной иронии является выражение авторской характеристики персонажей и создание их образов.

Ситуативная ирония – это ирония, в которой истина противоречит ожидаемому результату. Более того, ситуативная ирония также известная как «ирония событий». Ситуативная ирония создается в микроконтекстах и макроконтекстах. Более того, этот тип иронии реализуется на синтаксическом и лексическом уровнях, которые образуют простой, двухчастный контекст, не выходящий за рамки абзаца. Такой тип иронии чаще встречается в художественных произведениях. Основной стилистической функцией ситуативной иронии является экспрессивная функция. Кроме того, ирония образуется за счет трех видов пресуппозиций:

- текстовая пресуппозиция – подразумевает знание и понимание текста для правильной интерпретации иронии и ее декодирования;
- экстралингвистическая пресуппозиция – подразумевает знание экстралингвистических факторов для верного понимания иронии;
- интертекстуальная пресуппозиция – предполагает историко-филологические знания.

Изучая функции и типы иронии, возник вопрос, о том, как ирония взаимосвязана с образом автора. Образ автора формируется из языковых особенностей текста, которые составляют его индивидуальную принадлежность. Образ автора неразрывно связан с понятием идиостиля. Идиостиль включает в себя формы выражения, анализ языковой преференции автора в отношении отбора языковых средств. Таким образом, образ автора мы можем наблюдать исходя из стилистических особенностей письма, построения высказываний, использования стилистических приемов, одним из которых является ирония. Авторская ирония в художественном тексте представляет собой сложный феномен, который изучается как в литературоведении, так и в стилистике.

Ирония выступает выражением авторской позиции и оценки происходящего и влияет на восприятие читателя, а также оказывает влияние на идиостиль. Ярким примером служит роман Д. Остен «Гордость и предубеждение», в котором автор широко использует стилистический прием иронии. В романе ирония представляет собой отражение авторской позиции с целью высмеивания персонажей и их «узких» взглядов. Ирония в романе помогает нам понять то, что образ автора имеет значение автора-повествователя, поскольку ирония прослеживается в диалогах персонажей.

Помимо исследования особенностей иронии, в работе были рассмотрены основные способы стилистического анализа текста, поскольку вторая глава нашего исследования посвящена данной теме. Согласно известным работам по стилистике, было выявлено два способа анализа текста. Первый способ анализа подразумевает исследовать текст гипотетически, то есть сначала выделяется основная идея текста, затем выявляются лексические, синтаксические, морфологические и фонетические части текста, позволяющие подтвердить, уточнить, видоизменить или даже опровергнуть исходную гипотезу, однако в последнем случае гипотезу заменяют новой и повторяют процедуру снова. Вторым способом подразумевает более детальное исследование текста. Итак, исследователь концентрируется на какой-нибудь особенности текста, например, на использовании определенных стилистических приемов, грамматических структур, ритма повествования. Если исследователь обнаруживает такую особенность, то он непременно ищет ей логическое объяснение путем сопоставления или анализа с другими особенностями и контекстом. Общим элементом среди двух способов анализа является контекст.

Вторая глава нашего исследования посвящена стилистическому анализу романа Д. Остен «Гордость и предубеждение», а именно языковых средств, с позиции которых строятся иронические высказывания и ситуации, посредством которых автор характеризует персонажей. В работе подробно анализировались главные и второстепенные герои произведения и исследовались механизмы создания иронии. Представленный стилистический анализ ясно иллюстрирует

языковые средства выражения иронии. Установлено, что ирония создается за счет изобразительных средств: гипербола, сравнения, метафоры, эпитета, литоты, олицетворения, аллегии. Изобразительные средства наиболее распространены в описании таких героев как: мистер Дарси, Уиекхема, мистера Бингли, миссис Беннет, мистера Беннета, Коллинза, Шарлотты Лукас, Леди Кэтрин. К добавлению, ирония достигается выразительными средствами языка: риторическими вопросами, риторическим восклицанием, параллельными конструкциям и повторами. Выразительные средства языка чаще встречаются в образах персонажей: мистера Дарси, Элизабет, Леди Кэтрин де Бор. Кроме того, ирония достигается посредством стилистических приемов: антитезы, градации, стилистического умолчания. Стилистические приемы способствуют формированию характеров следующих героев: Элизабет Беннет, мистера Беннета, Леди Кэтрин де Бор, мистера Коллинза, мистера Дарси.

Помимо такого разделения языковых средств на выразительные, изобразительные и стилистические приемы, была выявлена закономерность применения типов иронии в создании образности. Итак, в романе прослеживается ситуативная, ассоциативная, вербальная, драматическая ирония. Установлено, что ситуативная ирония чаще встречается в романе. Такая ирония наблюдается в повествовании ситуациях, например, разговор Леди Кэтрин и Элизабет, в момент радости миссис Беннет плохой погоде, которая сыграла ей на пользу, письмо мистера Коллинза. Также ситуативная ирония встречается в рассуждениях персонажей: мистера Дарси, Элизабет, мистера Беннета, Коллинза. Ситуативная ирония достигается как на лексическом уровне: гипербола, метафора, эпитет, олицетворение, сравнение, так и на синтаксическом уровне: антитеза, стилистические повторы.

Ассоциативная ирония реже наблюдается в произведении. Исходя из анализа, было выявлено, то что такой тип иронии автор применяет в описании внешних и внутренних качеств персонажей. Автор включает ассоциативную иронию, характеризуя следующих героев: Коллинза, мистера Беннета, Миссис Беннет, Лидии Беннет, Элизабет Беннет. Более того, ассоциативная ирония чаще



всего достигается посредством изобразительных средств языка: гиперболы, литоты, метафоры, аллегии, эпитетов.

Наряду с ситуативной иронией, автор широко применяет вербальную иронию. В диалогах главных героев: мистера Дарси, Элизабет с позиции иронии автор высмеивает комичных персонажей, чаще всего применяя вербальную иронию. Однако ирония чаще всего встречается среди таких второстепенных персонажей как мистер Беннет. Проведенный анализ свидетельствует о том, что вербальная ирония достигается риторическим восклицанием, градацией, сравнением, эпитетами, гиперболой, стилистическим умолчанием, олицетворением. Следовательно, вербальная ирония может достигаться как на лексическом уровне, так и синтаксическом.

Итак, перейдем к наиболее редкому типу иронии в романе «Гордость и предубеждение» – драматической. Автор реализует драматическую иронию в описании «не подразумеваемых» событий для персонажей, затрагивающих главных и второстепенных героев: мистера Коллинза, Шарлотты Лукас, мистера Дарси, Лидия Беннет и Уикхема. Драматическая ирония постигается за счет гиперболы, метафоры, риторического вопроса, градации, аллегии. В большей степени драматическая ирония создается на синтаксическом уровне.

**Заключение.** Подробный обзор основных положений научных трудов по теме исследования позволяет раскрыть феномен иронии в более широком смысле. Представленные нами аргументы указывают на то, что ирония выступает самостоятельной категорией комического, и она обладает эмоционально-оценочным характером. Более того, ирония универсальна и многогранна, поскольку она представляет интерес для различных гуманитарных наук и в первую очередь для стилистики. Стилистика изучает феномен иронии с целью её интерпретации в художественном тексте. Анализ художественной литературы помогает глубже понять смысл произведения, мировоззрение писателя, а также выявить стилистические особенности произведения. Лингвисты выделяют два основных способа анализа текста.

Первый способ анализа трактуется как литературная критика, поскольку

при таком анализе на первое место выдвигается главная идея произведения, затем его лингвистические особенности. При втором способе анализа текст рассматривается детально и, как правило, на первом этапе выявляется лингвистическая особенность. Однако общей чертой способов анализа является контекст. Контекст – это завершённый отрывок письменной речи, в котором лексические единицы находятся в непосредственной или опосредованной синтаксической связи. Другими словами, контекст – это неотъемлемая часть художественного текста, а выразительные и изобразительные средства рассматриваются в стилистике декодирования только в связи с художественным целым, как его неотъемлемая часть.

В данной работе стилистический анализ проводился по второму способу, поскольку в работе были детально проанализированы языковые средства в создании стилистического приема иронии. Также были изучены механизмы создания иронии. Изучение теоретического материала показало, что ирония образуется за счет трех видов пресуппозиций: текстовой, экстралингвистической, интертекстуальной. Важно отметить, что эти виды пресуппозиций предполагают включение языковых средств, влияющих на становление иронии. Ирония рассматривалась как важная составляющая в формировании образов персонажей.

Исходя из стилистического анализа языковых средств выражения иронии в характеристике персонажей романа «Гордость и предубеждение», выяснилось, что она выражается через изобразительные средства: олицетворение, аллегория, сравнение, метафора, гипербола, литота, эпитет лексическом уровне. На лексическом уровне ирония распространяется в образах мистера Беннета, мистера Дарси, Лидии, Уикхема, Шарлотты Лукас, мистера Бингли. Формирование иронии на лексическом уровне служит созданию образности. Автор применяет изобразительные средства языка с целью описания внешних и внутренних качеств героев.

Выразительные средства языка такие как: риторические вопросы, риторическое восклицание, параллельные конструкции и повторы создают

иронию на синтаксическом уровне. Создание иронии на синтаксическом уровне способствует описанию образов следующих героев: мистера Коллинза, Леди Кэтрин де Бор, мистера Дарси, миссис Беннет. Ирония на синтаксическом уровне помогает создать эмоциональную атмосферу. Важно отметить, что в диалогах персонажей ирония достигается на синтаксическом уровне.

Стилистические приемы разнообразны, с этой точки зрения, поскольку они способны выражать иронию как на синтаксическом уровне, так и лексическом. К ним относятся: ирония, градация, стилистическое умолчание, антитеза. Д. Остен включает стилистические приемы с целью создания эмоционального напряжения и охарактеризовать поведение, внутренние качества героев: Леди Кэтрин де бор, Элизабет, мистера Беннета, мистера Дарси, мистера Коллинза.

Представленные нами аргументы доказывают, что речевой образ персонажей выступает основным способом характеристики героев произведения, который формируется за счет языковых средств. В каждом персонаже просматривается особенность в речи, в поступках и поведении. Все эти факторы формируют образную структуру героев романа. Установлено, что Д. Остен широко использует стилистический прием иронии для создания образа персонажа. Более того, наиболее распространенными языковыми средствами создания иронии в произведении являются изобразительные средства: метафора, гиперболо, эпитеты, сравнения.

Таким образом, все задачи и цели исследования, поставленные в ходе, исследования решены, был определен механизм создания иронического эффекта в художественном тексте, выявлены стилистические функции иронии и виды иронии. Перспективой исследования может быть применение результатов исследования на практике в качестве пособия для литературоведческих работ.